

Български

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.
Опасност

- В никакъв случай не потапяйте задвижващия блок във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

Предупреждение

- Никога не натискайте продуктите в уея за подаване с прсти или някакъв предмет (например лопатка), докато уредаът работи. Използвайте само тласкача.
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали напрежението, показано на дъното на уреда, отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- За да се избегне евентуална опасност, този уред не бива никога да се свързва към таймерен ключ.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел, штепселът или други части са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- За да гарантирате тяхната безопасност, не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда да работи без наблюдение.
- Ако продуктите поленат по стената на каната или купата на пасатора, изключете уреда и извадете штепсела от контакта. След това отстранете с лопатка продуктите от стената.
- Бъдете много внимателни, когато докосвате или почиствате рендетата, режещия блок на кухненския робот, режещия блок на пасатора и маката кълчаща приставка. Режещите блокове и рендетата са много остри.
- Не докосвайте остриетата, особено когато уредаът е включен в контакта. Ножовете са много остри.
- Ако ножовете заседнат, изключете уреда от контакта, преди да отстранявате продуктите, блокирали ножовете.

Внимание

- Никога не се опитвайте да изключате уреда чрез завъртане на каната на пасатора, купата или капачице им. Винаги изключвайте уреда чрез завъртане на селектора за скорост на **0**.
- Веднага след употреба изваждайте штепсела от контакта.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да бръкнете в каната на пасатора с прсти или с някакъв предмет (напр. лопатка).
- Изчакайте да спрат движещите се части, преди да свалите капака на купата или каната.
- Не превишавайте максималното ниво, показано на каната или купата.
- Преди да използвате този уред за първи път, почистете добре частите, които влизат в контакт с храна.
- Изключвайте уреда от контакта, преди да свалите или да почиствате рендетата, куките за месене или дисковете.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Този уред е предназначен само за битови цели.
- Не превишавайте количествата и времената за обработка, посочени в ръководството за потребителя.
- Оставете продуктите да се охладят (< 80°C), преди да пристъпите към обработката им.
- Винаги изчакайте уреда да изстине до стайна температура, преди да обработите поредната порция.
- Някои продукти може да предизвикат оцветяване на повърхностите на отделни части. Това не вреди на частите. След известно време оцветяването обикновено изчезва.

Бележка

- Ниво на шума = 78 dB (A).

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствания в Ръководството, уредаът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Рециклиране



Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Когато видите символа на зачеркнатата кръгла кофа за боклук, прикрепен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/ЕО:



Никога не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. Информирайте се за местните правила относно разделното събиране на електрични и електронни продукти. С правилното изхвърляне на стария продукт се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Въведения

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips! За да се възползвате от поддръжката, която Philips предлага, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Уредаът е съоръжен с вградена защитна блокировка. Можете да включите уреда само след като сглобите правилно следните части на задвижващия блок:

- купата на кухненския робот и капака ѝ, или
- каната на кухненския робот и капака ѝ, или
- маката кълчаща приставка.

Ако тези части са сглобени правилно, вградената защитна блокировка ще се освободи. За рецепти, отидете на www.philips.com/kitchen

3 Кухненски робот

Режещ блок

Преди да започнете се уверете, че сте сглобили уреда както е показано на фиг. 2. Можете да използвате режещия блок за кълчање, смесване, пасиране и смачкване на пюре на продуктите.

! Внимание
<ul style="list-style-type: none">Не използвайте режещия блок за рязане на много твърди продукти, като кафе на зърна, индийско орехче, куркума и кубета лед, тъй като това може да причиня зазвяване на ножка.

≡ Забележка
<ul style="list-style-type: none">Не допускате уредаът да работи прекалено дълго, когато режете (твърдо) сирене или шоколад. В противен случай тези продукти ще се нагорещат, ще започнат да се топят и ще станат на бучки. Нарязвайте предварително големите продукти на парчета от около 3 x 3 x 3 см.

- Завъртете купата по часовниковата стрелка, за да я фиксирате върху задвижващия блок, и след това поставете в купата държача на приставките.
 - Когато купата е наместена правилно, ще чуете шракване.

- Извадете режещия блок от защитния капаф.
- Сложете режещия блок върху държача на приставките.
- Сложете продуктите в купата.
- Сложете капака на купата и след това завъртете капака по часовниковата стрелка, за да го фиксирате.
 - Когато капакът е сглобен правилно, ще чуете шракване при фиксирането му към дръжката на купата.

- Сложете тласкача в уея за подаване.
- Включете штепсела в електрически контакт.
- Изберете скоростта, която съответства на цвета на приставката - скорост **1**.
- След употреба поставете селектора за скорост в положение **0** и изключете уреда от контакта.

✿ Свет
<ul style="list-style-type: none">Когато кълчащ лук, завъртете селектора за скорост на Р няколко пъти, за да избегнете прекалено силно нарязване на лук. Как се отстраняват продуктите, поленячи по ножа или по вътрешността на купата? 1. Изключете уреда и извадете штепсела от контакта. 2. Свалете капака от купата. 3. Отстранете поленяните продукти от ножа или от стената на купата с лопатка.

Приставка за месене

Преди да започнете се уверете, че сте сглобили уреда както е показано на фиг. 3. Можете да използвате приставката за месене, за да месите тесто с мая за хляб и пилци. Когато приготвяте тестото, съобразяте количеството вода, в зависимост от влажността и температурата.

- Завъртете купата по часовниковата стрелка, за да я фиксирате върху задвижващия блок, и след това поставете в купата държача на приставките.
 - Когато купата е наместена правилно, ще чуете шракване.

- Сложете приставката за месене върху държача на приставките.
- Сложете продуктите в купата.

- Сложете капака на купата и след това завъртете капака по часовниковата стрелка, за да го фиксирате.
 - Когато капакът е сглобен правилно, ще чуете шракване при фиксирането му към дръжката на купата.

- Включете штепсела в електрически контакт.
- Изберете скоростта, която съответства на цвета на приставката - скорост **1**.
 - В зависимост от рещентата, излейте течния продукт в уея за подаване, докато уредаът е включен.
- След употреба поставете селектора за скорост в положение **0** и изключете уреда от контакта.

Дискове и вложки

Преди да започнете се уверете, че сте избрали необходимия диск от следните и сте го поставили, както е показано на фиг. 4 и фиг. 5:

- Диск за емулиране
- Обръщам диск за нарязване/настъргване (фино) (само за HR7762 и HR7763)
- Обръщам диск за нарязване/настъргване (едро) (само за HR7762 и HR7763)
- Диск за картофи за пържене (само за HR7762 и HR7763)
- Диск за гранулиране (само за HR7762)
- Диск за жулиен (само за HR7763)

! Внимание
<ul style="list-style-type: none">Бъдете внимателни, когато боравите с ножа или с диск за нарязване. Режещите ръбове са много остри. Никога не използвайте диска за обработване на твърди продукти, като кубета лед. Не натискайте прекалено силно тласкача, когато въкарите продуктите в уея за подаване.

≡ Забележка
<ul style="list-style-type: none">Нарязвайте предварително едрите продукти на парчета, които могат да минаят през уея за подаване.

- Завъртете купата по часовниковата стрелка, за да я фиксирате върху задвижващия блок, и след това поставете в купата държача на приставките.
 - Когато купата е наместена правилно, ще чуете шракване.

- Сложете диска върху държача на приставките. За вложките (само за HR7761), сложете вложката в държача, както е показано по-долу, и след това сложете държача с поставената вложка върху държача на приставките.

- Наместете отвора на рендето върху оста на държача на рендетата.
- Натиснете отвора на рендето върху издатъка на оста.
- Наместете рендето върху държача на рендетата, докато шрапане на мястото си.

- Сложете капака на купата и след това завъртете капака по часовниковата стрелка, за да го фиксирате.
 - Когато капакът е сглобен правилно, ще чуете шракване при фиксирането му към дръжката на купата.

- Сложете продуктите в уея за подаване с помощта на тласкача. За най-добри резултати, пълнете равномерно уея за подаване. Когато обработвате голямо количество продукти, работете с маки порции и изпразвайте купата между порциите.

- Включете штепсела в електрически контакт.

- Проверете в Таблица 1 времето за приготвяне, максималното количество и настройката за скорост, които са необходими за съответните продукти. Изберете скоростта, която съответства на цвета на приставката.

- След употреба нагасете селектора за скорост в положение **0** и след това изключете уреда от контакта.

4 Макаа кълчаща приставка

Преди да започнете се уверете, че сте сглобили уреда както е показано на фиг. 6.

! Внимание
<ul style="list-style-type: none">Не използвайте маката кълчаща приставка за твърди продукти като индийско орехче, едкористаан захар (небет-шекер) или ледени кубета. Никога не използвайте маката кълчаща приставка за повече от 30 секунди без пресяване. Винаги поставяйте уълнителения пръстен на режещия блок, преди да монтирате режещия блок към маката кълчаща приставка, за да не избегнете изтичане. Винаги обработвайте ситимилите тесте, звездомилния ансон и ансоновото семе заедно с другите продукти. Ако се обработват отделно, тези продукти могат да повредят пластмасата на уреда. Каната на маката кълчаща приставка може да се оцвети, когато приставката се използва за обработване на продукти като чесън, ансон и канела. Не използвайте маката кълчаща приставка за обработване на течности, например плодов сок. Оставете продуктите да се охладят (< 80°C), преди да пристъпите към обработката им.

- Сложете продуктите в каната на маката кълчаща приставка, без да превишавате обозначеното максимално ниво.
- Завъртете режещия блок върху каната на маката кълчаща приставка обратно на часовниковата стрелка, докато се фиксира добре.
- Завъртете маката кълчаща приставка върху задвижващия блок по часовниковата стрелка, докато чуете шракване.
- Включете штепсела в електрически контакт.
- Изберете скоростта, която съответства на цвета на приставката - скорост **2**. Оставете я да работи за около 10-30 секунди, докато продуктите се смелат достатъчно фино.
- След употреба поставете селектора за скорост в положение **0** и изключете уреда от контакта.
- Завъртете маката кълчаща приставка обратно на часовниковата стрелка, за да я свалите от задвижващия блок.
- Завъртете режещия блок по часовниковата стрелка, за да го свалите от каната на маката кълчаща приставка.

✿ Свет
<ul style="list-style-type: none">За най-добри резултати при обработване на телешко месо, използвайте охладено телешко месо, нарязано на кубета. Как се отстраняват продуктите, поленячи по стените на маката кълчаща приставка? 1. Изключете уреда и извадете штепсела от контакта. 2. Свалете каната от режещия блок. 3. Отстранете поленяните продукти от ножа или от стената на каната с ълчица.

5 Пасатор

Преди да започнете се уверете, че сте сглобили уреда както е показано на фиг. 7. Пасаторът е предназначен за:

- забъркване на течности, например млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, коктейли и шейкове,
- смесване на меки продукти, например тесто за палачинки,
- приготвяне на пюре от сварени продукти, например за приготвяне на бебешки храни.

≡ Забележка
<ul style="list-style-type: none">Не натискайте прекалено силно дръжката на каната на пасатора. Не отваряйте капака, за да бръкнете с ръка или сложите неща в каната, когато пасаторът работи. Винаги поставяйте уълнителения пръстен на режещия блок, преди да монтирате режещия блок към каната на пасатора. За да добавите течни продукти по време на обработване, навивайте ги в каната на пасатора през отвора за подаване. Нарязвайте предварително твърдите продукти на по-малки парчета, преди да ги обработвате. Ако искате да пригответе голямо количество, обработвайте маки порции продукти вместо голямо количество наведнъж. Когато пасирате супа, използвайте предварително термично обработени продукти. За да избегнете разликосване: Когато обработвате течност, която е гореща или лесно се разпоява (например мляко), не навивайте повече от 1 литър в каната на пасатора. Ако не сте доволни от резултата, изключете уреда и разбъркайте продуктите с лопатка. Извадете мако от съдържанието, за да обработите по-малко количество, или добавете мако течност.

- Завъртете режещия блок върху каната на пасатора.
- Поставете каната на пасатора върху задвижващия блок и я завъртете по часовниковата стрелка, за да я фиксирате.
 - Когато каната е наместена правилно, ще чуете шракване.

- Сложете продуктите в каната на пасатора, без да превишавате обозначеното максимално ниво.
- Поставете капака на каната на пасатора и я завъртете по часовниковата стрелка, за да я закрепите.
- Включете штепсела в електрически контакт.
- Изберете скоростта, която съответства на цвета на приставката - скорост **2**.
- След употреба завъртете селектора за скорост в положение **0** и изключете уреда от контакта.

✿ Свет
<ul style="list-style-type: none">Как се отстраняват продуктите, поленячи по стените на каната на пасатора? 1. Изключете уреда и извадете штепсела от контакта. 2. Отворете капака и използвайте лопатка, за да отстраните продуктите от стените на каната. 3. Дръжте лопатката на разстояние поне 2 см от ножа.

6 Почистване и съхранение

! Внимание
<ul style="list-style-type: none">Преди да преминете към почистване на уреда, извадете штепсела от контакта. Внимавайте режещите ръбове на ножовете, дисковете и рендетата да не се допират до твърди предмети. Това може да причини зазвяването им. Режещите ръбове са много остри. Бъдете внимателни, когато почиствате.

- Почистете задвижващия блок с влажна кърпа.
- Почистете другите части с гореща вода (< 60°C) и мако течен миеш препарат или в съдомияна машина.
- Съхранявайте уреда на сухо място.

! Бързо почистване
<p>Следвайте стъпките по-долу, за да почистите купата на кухненския робот и каната на пасатора по-лесно.</p>

≡ Забележка
<ul style="list-style-type: none">Уверете се, че ножът е монтиран в купата, ако ще почиствате купата на кухненския робот.

- Сипете хладка вода (не повече от 0,5 л) и мако течен миеш препарат в купата на кухненския робот или в каната на пасатора.
- Сложете капака на купата на кухненския робот или на каната на пасатора и го завъртете по часовниковата стрелка, за да се фиксира.
- Завъртете селектора за работи на **Р**, докато купата или каната се почистят.
- Оставете уреда да работи 30 секунди или докато купата на кухненския робот или каната на пасатора се почисти.
- Свалете каната на пасатора или купата на кухненския робот и я изплакнете с чиста вода.

7 Гаранция и сервиз

Ако имате проблем, нждаете се от сервизно обслужване или информация, вижте www.philips.com/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Телефонният номер е посочен в международната гаранционна карта. Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обрънете се към местния търговец на уреди Philips.

Čeština

1 Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Nebezpečí

- Motorovou jednotku nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.

Upozornění

- Když je přístroj v provozu, nikdy netlačte suroviny do plnicí trubice prsty nebo nějakým předmětem (například stěrkou). Používejte pouze pěchovač.
- Než přístroj připojíte do elektrické sítě, přesvědčte se, zda napětí uvedené v dolní části přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy tento přístroj nepřipojujte k časovému spínači.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, zástrčky nebo jiné části přístroje, přestaňte přístroj používat.
- Je-li poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předložilo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Z důvodu bezpečnosti nedovolejte, aby si s přístrojem hrály děti.
- Nikdy nenechte přístroj pracovat bez dozoru.
- Pokud se na stěnách nádoby míxeru nebo mísy přichytí jídlo, přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky. Poté přichycené jídlo ze stěn odstráňte stěrkou.
- Při čištění nástavců a nožové jednotky robota a nožové jednotky míxeru a minisekáčku dbejte zvýšené opatrnosti. Nožové jednotky a nástavce jsou velmi ostré. Nedočkávejte se noží, zejména dokud je přístroj připojen k napájecí síti. Nože jsou velmi ostré.
- Pokud by se nože zablokovaly, nejprve odpojte přístroj ze sítě a pak vyjměte obsah, který zablokovalí noží způsobil.

Pozor

- Ne vypínáte přístroj tím, že otočíte nádobou míxeru, mísou nebo víkem. Přístroj vždy vypínáte tak, že volič rychlosti otočíte do pozice **0**.
- Po použití přístroj ihned odpojte od elektrické sítě.
- Než sahnete prsty nebo předmětem (například stěrkou) do nádoby míxeru, vždy přístroj odpojte ze sítě.
- Než sejměte víko z mísy či nádoby počkejte, než všechny pohyblivé díly přestanou pracovat.
- Než začnete zpracovávat horké suroviny, vyčkejte, než trochu vychladnou (< 80 °C).
- Po zpracování každé dávky nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu, než budete pokračovat.
- Některé suroviny mohou způsobit změnu barvy povrchu jednotlivých částí. Tato skutečnost nemá negativní vliv na funkčnost. Barevné změny obvykle po čase samy zmizí.

- Poznámka**
- Hladina hluku = 78 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Recyklace



Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat.

Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC:



Nevyhazujte toto zařízení o běžného domácího odpadu. Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

2 Úvod

Vratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Přístroj je vybaven vestavěnou bezpečnostní pojistkou. Můžete jej zapnout pouze v případě,

- misu robota s víkem, nebo
- nádobu míxeru s víkem, nebo
- minisekáček.

Když tyto části vložíte správným způsobem, vestavěná pojistka se odblokuje.
Recepty naleznete na webu www.philips.com/kitchen

3 Kuchyňský robot

Nožová jednotka

Před použitím přístroje zkontrolujte, zda je přístroj sestaven podle obr. 2. Nožovou jednotkou můžete sekat, míchat nebo mixovat jednotlivé složky.

! Výstraha
<ul style="list-style-type: none">Nepoužívejte nožovou jednotku k sekání velmi tvrdých surovin, jako jsou kávová zrna, kurkuma, muškátový oříšek nebo kostky ledu, protože by mohlo dojít ke ztupení ostří.

≡ Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Při sekání tvrdého sýra nebo čokolády dbejte na to, aby přístroj neběžel příliš dlouho. Při delším provozu se tyto potraviny zahřívají, rozpouští a tvoří se v nich hrudky. Velké kusy potravin nakrájejte na kusy o velikosti přibližně 3 x 3 x 3 cm.

- Upevněte mísu na motorovou jednotku otočením ve směru hodinových ručiček. Potom do mísy vložte šnekovou hřídel.
 - Když mísa zapadne na správné místo, uslyšíte klapnutí.
- Vyjměte nožovou jednotku z ochranného obalu.
- Nožovou jednotku upevněte na šnekovou hřídel.
- Vložte potraviny do mísy.
- Zakryjte mísu víkem a upevněte je otočením ve směru hodinových ručiček.
 - Správné umístění víka je potvrzeno klapnutím. Víko pak drží na rukojeti mísy.
- Vložte pěchovač do plnicí trubice.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Nastavte rychlost, která odpovídá barvě vybraného příslušenství – rychlost **1**.
- Po ukončení práce otočte voličem rychlosti do pozice **0** a vytáhněte přístroj ze zásuvky.

✿ Tip
<ul style="list-style-type: none">Při sekání cibule otočte voličem rychlosti několikrát do pozice P. Pokud byste rychlost nastavili trvale, cibule by se nasekala příliš namno. Jak odstranit jídlo, které se přichytí na nůž nebo na stěny mísy? 1.Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě. 2. Sejměte víko z mísy. 3. Pomocí stěrky potraviny odstraňte ze stěny mísy nebo z nože.

Ннѳтаci příslušenství

Před použitím př

Polski

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani nie oplukuj pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie

- Gdy urządzenie jest włączone, nigdy nie wpychaj produktów do otworu na produkty palcami lub przy użyciu innych przedmiotów (np. łopatk). Używaj wyłącznie popychacza.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia odpowiada napięciu w sieci lokalnej.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do włączka czasowego.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód sieciowy, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiannę uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- W trosce o bezpieczeństwo dziecka nie należy pozalać mu na zabawę urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Jeśli składniki przylegają do ścianek dzbanka blendera lub pojemnika, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatki usuń składniki ze ścianek.
- Zachowaj ostrożność przy dotykaniu i czyszczeniu wkładek części tnącej robota kuchennego, części tnącej dzbanka blendera oraz minirozdrabniacza. Części tnące i wkładki są bardzo ostre.
- Nie dotykaj ostrzy, szczególnie gdy wtyczka urządzenia jest włożona do gniazdka elektrycznego. Ostrza są bardzo ostre.
- W przypadku blokowania ostrzy przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wyłączaj urządzenia przez przekręcenie dzbanka blendera, pojemnika ani ich pokrywek. Zawsze wyłączaj urządzenie, ustawiając regulator prędkości w pozycji **0**.
- Zaraz po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zawsze wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego przed włożeniem palców albo jakiegoś przedmiotu (np. łopatki) do dzbanka blendera.
- Przed zdjęciem pokrywki z pojemnika lub dzbanka poczekaj, aż zatrzymają się wszystkie ruchome części.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu oznaczonego na dzbanku lub pojemniku.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością.
- Przed wycięciem lub myciem wkładek końcówek do wyrabiania ciasta lub tarcz wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie korzystaj z akcesoriów lub części innych producentów lub takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie przekraczaj ilości składników ani czasów przygotowania podanych w instrukcji.
- Przed zmiksowaniem poczekaj, aż gorące składniki wystygną (do poniżej 80°C).
- Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ostygnie ono do temperatury pokojowej.
- Niektóre składniki mogą powodować przebarwienia na akcesoriach. Nie wpływa to negatywnie na działanie tych akcesoriów. Po pewnym czasie przebarwienia na ogół same znikają.

Uwaga

- Poziom hałasu = 78 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Bezpieczna obsługa i korzystanie z urządzenia, zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, zapewnia bezpieczne użytkowanie urządzenia, według obecnego stanu wiedzy naukowej.

Recykling



To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WVE.



Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną blokadę bezpieczeństwa. Urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy na części silnikowej prawidłowo zamontowano następujące elementy:

- pojemnik robota kuchennego i pokrywka lub
- dzbanek blendera i pokrywka lub
- minirozdrabniacz.

Jeśli wszystkie elementy zostały zamontowane poprawnie, wbudowana blokada bezpieczeństwa zostanie zwolniona.

Przepisy kulinarne można znaleźć na stronie internetowej www.philips.com/kitchen.

3 Robot kuchenny

Część tnąca

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 2.

Część tnąca służy do siekania, mieszania, miksowania i przygotowywania puree ze składników.

! Przewaga

- Nie używaj ostroza do rozdrabniania twardych składników, takich jak ziarna kawy, kurkuma, gałka muszkatolowa czy kostki lodu, ponieważ może to doprowadzić do jego stopienia.

≡ Uwaga

- Nie należy rozdrabniać czekolady lub twardego sera zbyt długo. Może to spowodować zbytne nagrzanie się tych produktów i ich roztopienie lub zbitanie się w grudki.
- Duże kawałki pokroj na mniejsze kawałki ok. 3 x 3 x 3 cm.

- Obróć pojemnik w prawo, aby przymocować go do części silnikowej, a następnie umieść wałek w pojemniku.
 - Gdy pojemnik będzie prawidłowo założony, usłyszysz „kliknięcie”.
- Wyjmij część tnącą z osłony zabezpieczającej.
- Umieść część tnącą na wałku.
- Włóż składniki do pojemnika.
- Nalóż pokrywkę na pojemnik i obróć w prawo, aby ją dokręcić.
 - Pokrywka będzie prawidłowo założona, jeśli usłyszysz „kliknięcie” i będzie ona przymocowana do uchwyty pojemnika.
- Umieść popychacz w otworze na produkty.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- Wybierz ustawienie szybkości, które odpowiada kolorowi końcówki — prędkość **1**.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw regulator prędkości w położeniu **0**, a następnie wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

✿ Wskazówka

- Gdy rozdrabniasz cebulę, przekręć kilkakrotnie regulator prędkości do położenia P. Dzięki temu cebula nie zostanie posiekana zbyt drobno.
- Jak usunąć produkty, które przylegają się do ostrza lub do ścianek pojemnika? 1.Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. 2.Zdejmij pokrywkę z pojemnika. 3.Lopatką usuń składniki z ostrza i ścianek pojemnika.

Końcówka do wyrabiania ciasta

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 3. Końcówki do wyrabiania ciasta można używać do wyrabiania ciasta drożdżowego na chleb lub pizzę. Aby wyrobić ciasto o odpowiedniej konsystencji, ilość płynu należy dostosować do wilgotności i temperatury otoczenia.

- Obróć pojemnik w prawo, aby przymocować go do części silnikowej, a następnie umieść wałek w pojemniku.
 - Gdy pojemnik będzie prawidłowo założony, usłyszysz „kliknięcie”.
- Umieść końcówkę do wyrabiania ciasta na wałku.
- Włóż składniki do pojemnika.
- Nalóż pokrywkę na pojemnik i obróć w prawo, aby ją dokręcić.
 - Pokrywka będzie prawidłowo założona, jeśli usłyszysz „kliknięcie” i będzie ona przymocowana do uchwyty pojemnika.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- Wybierz ustawienie szybkości, które odpowiada kolorowi końcówki — prędkość **1**.
 - W zależności od przepisu płynne składniki można wlewać do otworu na produkty, gdy urządzenie jest włączone.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw regulator prędkości w położeniu **0**, a następnie wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

Tarce i wkładki

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia wybierz jedną z poniższych tarczy i zmontuj ją zgodnie z rys. 4 i rys. 5:

- Tarcza emulgacyjna
- Tarcza dwustronna krojąco-szatkująca (mała grubość) (tyko modele HR7762 i HR7763)
- Tarcza dwustronna krojąco-szatkująca (duża grubość) (tyko modele HR7762 i HR7763)
- Tarcza do frytek (tyko modele HR7762 i HR7763)
- Tarcza rozdrabniająca (tyko model HR7762)
- Tarcza do krojenia w słupki (tyko model HR7763)

! Przewaga

- Uważaj na ostre tarczy krojącej. Jest ono bardzo ostre.
- Nigdy nie używaj tarczy do rozdrabniania twardych składników, takich jak kostki lodu.
- Nie naciskaj zbyt mocno na popychacz podczas wpychania składników do otworu na produkty.

≡ Uwaga

- Potnij większe składniki na mniejsze kawałki, aby zmieściły się w otworze na produkty.

- Obróć pojemnik w prawo, aby przymocować go do części silnikowej, a następnie umieść wałek w pojemniku.
 - Gdy pojemnik będzie prawidłowo założony, usłyszysz „kliknięcie”.
- Umieść tarce na wałku. W przypadku tarczy z wkładkami (tyko model HR7761) umieść jedną z nich w uchwycie w sposób przedstawiony poniżej, a następnie umieść wtyczkę z wkładką na wałku.
 - Umieść otwór wkładki nad wałkiem uchwyty.
 - Dociśnij otwór wkładki na występ wałka.
 - Wciśnij wkładkę na uchwyt, aż zatrzasknie się w odpowiedniej pozycji (usłyszysz „kliknięcie”).
- Nalóż składniki do otworu na produkty za pomocą popychacza. Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, wkładaj produkty do otworu stopniowo. W przypadku dużej ilości składników miksuj jednorazowo małe porcje i opróżniaj pojemnik po każdej porcji.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź czas przygotowania, maksymalną ilość i ustawienie szybkości wymagane w przypadku składników z tabeli 1. Wybierz ustawienie szybkości, które odpowiada kolorowi końcówki.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw regulator prędkości w położeniu **0**, a następnie wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

4 Minirozdrabniacz

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 6.

! Przewaga

- Nie używaj minirozdrabniacza do rozdrabniania twardych składników, takich jak gałka muszkatolowa, cukier w kostkach lub kostki lodu.
- Nigdy nie używaj minirozdrabniacza dłużej niż przez 30 sekund bez przerwy.
- Przed zamocowaniem części tnącej w minirozdrabniaczu nalóż na nią uszczelkę, aby zapobiec wyciekaniu produktów.
- Goździki, anyż gwiazdkowaty i nasiona anyżu należy zawsze mieć razem. Jeśli są one mielone oddzielnie, mogą uszkodzić plastikowe ścianki urządzenia.
- Naczynie minirozdrabniacza może ulec odbarwieniu w przypadku użycia młynka do zmiksowania takich składników, jak goździki, anyż czy cynamon.
- Nie używaj minirozdrabniacza do miksowania płynów, np. soku owocowego.
- Przed zmiksowaniem poczekaj, aż gorące składniki wystygną (do poniżej 80°C).

- Włóż składniki do naczynia minirozdrabniacza, uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu zawartości.
- Obracaj część tnącą w lewo na naczyniu minirozdrabniacza, aż będzie dobrze przymocowana.
- Przymocuj minirozdrabniacz do części silnikowej, obracając go w prawo, aż usłyszysz „kliknięcie”.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- Wybierz ustawienie szybkości, które odpowiada kolorowi końcówki — prędkość **2**. Włącz urządzenie na około 10–30 sekund, aż składniki zostaną odpowiednio rozdrobnione.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw regulator prędkości w położeniu **0**, a następnie wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
- Obróć minirozdrabniacz w lewo, aby zdjąć go z części silnikowej.
- Obróć część tnącą w prawo, aby wyjąć ją z naczynia minirozdrabniacza.

✿ Wskazówka

- Wolowinę najlepiej mielić w zamrożonych kostkach.
- Jak usunąć składniki, które przylegają do ścianek minirozdrabniacza? 1.Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. 2.Zdejmij naczynie z części tnącej 3.Lopatką usuń składniki z ostrza i ścianek naczynia.

5 Blender

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zmontuj je zgodnie z rys. 7.

Blender jest przeznaczony do:

- Mieszania płynów, np. produktów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, koktajli i drinków.
- Mieszania miękkich składników, np. na ciasto na naleśniki.
- Ucierania gotowanych składników, np. do jedzenia dla niemowląt.

≡ Uwaga

- Nie wywieraj zbyt dużego nacisku na uchwyt dzbanka blendera.
- Nigdy nie wkładaj do dzbanka dłoni ani żadnych przedmiotów podczas pracy blendera.
- Przed zamocowaniem części tnącej w dzbanku blendera zawsze nalóż na nią uszczelkę.
- Aby dodać płynne składniki podczas miksowania, wlej je do dzbanka przez otwór na produkty.
- Potnij składniki stałe przeznaczane do miksowania na małe kawałki.
- Jeśli chcesz przygotować większą ilość jedzenia lub napoju, podziel składniki na mniejsze porcje — nie przetwarzaj ich w całejci za jednym razem.
- Do przecierania zup używaj gotowanych produktów.
- Wybierz odpowiednie ustawienie płynów, w przypadku miksowania gorących lub pieniących się płynów (np. mleka) nie wlewaj do dzbanka więcej niż 1 litr płynu.
- Jeśli rezultaty nie są zadowalające, wyłącz urządzenie i przemieszaj składniki łopatką. Wyjmij część zawartości, aby zmiksować mniejszą ilość, albo dodaj trochę płynu.

- Obróć część tnącą w dzbanku blendera.
- Nalóż dzbanek blendera na część silnikową i przekręć go w prawo, aby go zamocować.
 - Gdy dzbanek będzie prawidłowo założony, usłyszysz „kliknięcie”.
- Włóż składniki do dzbanka blendera, nie przekraczając maksymalnego poziomu.
- Nalóż pokrywkę na dzbanek blendera i obróć w prawo, aby ją dokręcić.
- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego.
- Wybierz ustawienie szybkości, które odpowiada kolorowi końcówki — prędkość **2**.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ustaw regulator prędkości w położeniu **0**, a następnie wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

✿ Wskazówka

- Jak usunąć składniki, które przylegają do ścianek dzbanka blendera? 1.Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. 2.Otwórz pokrywkę i usuń składniki ze ścianek dzbanka blendera za pomocą łopatki. 3.Trzymaj łopatkę w odległości co najmniej 2 cm od ostrza.

6 Czyszczenie i przechowywanie

! Przewaga

- Przed czyszczeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że ostrza elementu tnącego, tarcz i wkładek nie stykają się z twardymi przedmiotami. Może to doprowadzić do ich stopienia.
- Krawędzie tnące są bardzo ostre. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia.

- Wytrzyj część silnikową wilgotną szmatką.
- Myj pozostałe części w gorącej wodzie (poniżej 60°C) z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu.

Szybkie czyszczenie

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby w prostszy sposób zczyścić pojemnik robota kuchennego i dzbanek blendera.

≡ Uwaga

- Podczas czyszczenia pojemnika robota kuchennego upewnij się, że część tnąca jest założona w pojemniku.

- Wlej letnią wodę (nie więcej niż 0,5 litra) z odrobiną płynu do mycia naczyń do pojemnika robota kuchennego lub dzbanka blendera.
- Nalóż pokrywkę na pojemnik robota kuchennego lub dzbanek blendera, a następnie przekręć w prawo, aby ją zamocować.
- Ustaw regulator prędkości w położeniu **P**, aż pojemnik lub dzbanek staną się czyste.
- Pozostaw urządzenie włączone przez 30 sekund, aż pojemnik robota kuchennego lub dzbanek blendera zostanie oczyszczony.
- Zdejmij dzbanek blendera lub pojemnik robota kuchennego i wypłucz go czystą wodą.

7 Gwarancja i serwis

Jeśli masz problem, potrzebujesz informacji lub usług serwisowych, przejdź na stronę www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

1 Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți unitatea motor în apă și nici nu o clătiți la robinet.

Avertisment

- Nu utilizați niciodată degetele sau un obiect (de exemplu o spatulă) pentru a împinge ingredientele în tubul de alimentat în timp ce aparatul funcționează. Utilizați numai elementul de împingere.
- Înainte de a conecta aparatul la alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată în partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii de alimentare locală.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un întrerupător comandat de un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- În cazul în care cablul de alimentare, ștecherul sau alte componente sunt deteriorate, nu utilizați aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita pericolile.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Pentru siguranța lor, nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Dacă alimentele se lipeșc de peretele vasului blenderului sau al bolului, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe perete.
- Fiți atenți atunci când manevrați sau curățați accesorile, blocul tăietor al robotului tăietor și blocul tăietor al blenderului și al tocătorului fin. Blocurile tăietoare și accesorile sunt foarte ascuțite.
- Nu atingeți lamele cuțitului, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite.
- Dacă lamele cuțitului se blochează, scoateți ștecherul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează cuțitul.

Precauție

- Nu opriți niciodată aparatul răscind vasul blenderului, bolul sau capacele acestora. Opriți întotdeauna aparatul răscind selectorul de viteză în poziția **0**.
- Scoateți aparatul din priză imediat după utilizare.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a introduce degetele sau vreun obiect (de exemplu o spatulă) în vasul blenderului.
- Așteptați până când componentele mobile se opresc, înainte de a scoate bolul sau vasul.
- Nu depășiți nivelul maxim indicat pe vas sau pe bol.
- Curățați foarte bine componentele care vin în contact cu alimentele înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară.
- Înainte de a îndepărta sau de a curăța accesorile, spiralele pentru aluat sau discurile, scoateți aparatul din priză.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizați aceste accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu depășiți cantitățile și timpul de preparare indicate în manualul de utilizare.
- Lăsați ingredientele fierbinți să se răcească (< 80°C) înainte de a le procesa.
- Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă pe care o procesați.
- Anumite ingrediente pot provoca decolorarea suprafeței componentelor: Aceasta nu are un efect negativ asupra componentelor: Decolorările dispar de obicei după un anumit timp.

Noți

- Nivel de zgomot = 78 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este mențavat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul este sigur, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Reciclarea



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.

Când vedeți simbolul unei pubele cu un X peste ea, aceasta înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC.



Niciodată nu evacuați produsul împreună cu gunoii menajer. Vă rugăm să vă informați despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Scoaterea din uz corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și a sănătății umane.

2 Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Acest aparat este echipat cu un dispozitiv de siguranță încorporat. Puteți porni aparatul numai după ce asamblați corect următoarele componente pe blocul motor:

- bolul robotului de bucătărie și capacul acestuia sau
- vasul blenderului și capacul acestuia sau
- tocătorul fin.

Dacă aceste componente sunt asamblate corect, dispozitivul de siguranță încorporat este deblocat.

Pentru rețete, accesați www.philips.com/kitchen

3 Robot de bucătărie

Bloc tăietor

Înainte de a începe, asigurați-vă că asamblați în conformitate cu Fig. 2.

Puteți utiliza blocul tăietor pentru a toca, a mixa, a amesteca sau a pasa ingredientele.

! Precauție

- Nu utilizați blocul tăietor pentru a toca ingrediente tari, de tipul boabelor de cafea, tumericului, nucșoarei și cuburilor de gheață, deoarece astfel puteți toca lama.

≡ Notă

- Nu lăsați aparatul să funcționeze un timp prea îndelungat atunci când tocați brânză (tare) sau ciocolată. În caz contrar, aceste ingrediente se înfierbântă prea tare, încep să se topescă și devin pline de coacăle.
- Tăiați în prealabil bucățile mari de alimente în bucăți de aprox. 3 x 3 x 3 cm.

- Răsuciți bolul în sens orar pentru a-l fixa pe blocul motor și apoi puneți axul în bol.
 - Atunci când bolul se fixează corect, auziți un clic.
- Scoateți blocul tăietor din capacul protector.
- Puneți blocul tăietor pe ax.
- Puneți ingredientele în bol.
- Puneți capacul pe bol și apoi răsuciți capacul în sens orar pentru a-l fixa.
 - Atunci când capacul se assemblează corect, auziți un clic, iar capacul se fixează pe mânerului bolului.
- Puneți elementul de împingere în tubul de alimentare.
- Conectați ștecherul la sursa de alimentare.
- Selecțați viteza care se potrivește cu culoarea accesoriului - viteza **1**.
- După utilizare, răsuciți selectorul de viteză în poziția **0** și apoi scoateți aparatul din priză.

✿ Sugestie

- Dacă tocați ceapă, răsuciți de câteva ori selectorul de viteză în poziția P pentru a evita tocarea prea fină a cepei.
- Cum se îndepărtează alimentele care se lipeșc pe lama cuțitului sau pe partea interioară a bolului? 1. Opriți aparatul și apoi scoateți-l din priză. 2. Luată capacul de pe bol. 3. Îndepărtați ingredientele de pe lama cuțitului sau de pe marginea bolului cu ajutorul unei spatule.

Accesorii de frământare

Înainte de a începe, asigurați-vă că asamblați în conformitate cu Fig. 3.

Puteți utiliza accesorii de frământare pentru a frământa alături dispoite pentru pâine și pizza. Trebuie să ajustați cantitatea de lichid, pentru a forma aluatul, în funcție de condițiile de umiditate și temperatură.

- Răsuciți bolul în sens orar pentru a-l fixa pe blocul motor și apoi puneți axul în bol.
 - Atunci când bolul se fixează corect, auziți un clic.
- Puneți accesorii de frământare pe ax.
- Puneți ingredientele în bol.
- Puneți capacul pe bol și apoi răsuciți capacul în sens orar pentru a-l fixa.
 - Atunci când capacul se assemblează corect, auziți un clic, iar capacul se fixează pe mânerului bolului.
- Conectați ștecherul la sursa de alimentare.
- Selecțați viteza care se potrivește cu culoarea accesoriului - viteza **1**.
 - În funcție de rețetă, turnați ingredientul lichid în tubul de alimentare în timp ce dispozitivul este pornit.
- După utilizare, răsuciți selectorul de viteză în poziția **0** și apoi scoateți aparatul din priză.

Discuri și accesorii

Înainte de a începe, asigurați-vă că alegeți discul dorit din cele de mai jos și asamblați conform Fig. 4 și Fig. 5:

- Disc de emulsifiere
- Disc de feliere/raderere reversibil (fin) (numai HR7762 și HR7763)
- Disc de feliere/raderere reversibil (grunjos) (numai HR7762 și HR7763)
- Disc pentru cartofi prăjiți (numai HR7762 și HR7763)
- Disc

Slovensky

1 Dôležité

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Pohonnú jednotku neponárajte do vody ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou.

Varovanie

- Na zatlačenie prísad do dávkovacej trubice počas prevádzky spotrebiča nikdy nepoužívajte prsty ani iné predmety (napr. varešku). Používajte len príslušný piest.
- Kým spotrebič pripojíte k zdroju napájania, uistite sa, že napätie uvedené na jeho spodnej časti zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač.
- Ak sa napájací kábel, zástrčka alebo iný diel poškodí, spotrebič nepoužívajte.
- Poškodený napájací kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Z bezpečnostných dôvodov nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra alebo misky, spotrebič vypnite a odpojte ho od siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny.
- Pri manipulácii s nástavcom kuchynského robota s čepeľami, nástavcom mixéra s čepeľami, mini nástavcom na sekanie a vložkami, ako aj pri ich čistení, buďte opatrní. Nástavec s čepeľami a vložky sú mimoriadne ostré.
- Nedotýkajte sa čepeľok, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepeľky sú mimoriadne ostré.
- Ak sa čepele zaseknú, najskôr odpojte mixér zo siete, a potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.

Upozornenie

- Spotrebič nikdy nevyplňajte otáčaním nádoby mixéra, misky alebo ich viek. Spotrebič vždy vypínajte otočením regulátora rýchlosti do polohy **0**.
- Hneď po použití zariadenie odpojte.
- Skôr, ako do nádoby mixéra vložíte prsty alebo iný predmet (napr. varešku), odpojte zariadenie od siete.
- Počkajte, kým sa pohyblivé časti zastavia, a až potom otvorte veko misky alebo nádoby.
- Neprekračujte značku maximálnej úrovne na miske.
- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne očistite všetky súčiastky, ktoré prídu do styku s potravinami.
- Kým vložky, háky na miesenie alebo disky začnete čistiť, spotrebič vypnite.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Neprekračujte množstvá a časy spracovania uvedené v používateľskej príručke.
- Prísady nechajte pred spracovaním vychladnúť (< 80 °C).
- Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu.
- Niektoré prísady môžu na povrchu dielov vyvolať farebné zmeny. Na diely to však nemá žiaden nežiaduci vplyv. Farebné zmeny sa zvyčajne časom stráia.

Poznámka

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 78 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho používanie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Recyklácia



Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť. Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC.



Produkt nelikvidujte spolu s iným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu elektrických a elektronických produktov. Správnu likvidáciu použitých produktov pomáhate znížovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

2 Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Tento spotrebič je vybavený vstavanou bezpečnosťou zámkou. Spotrebič je možné zapnúť až po spracovaní nasadení nasledujúcich dielov na pohonnú jednotku:

- misky kuchynského robota a jej veka alebo
- nádoby mixéra a jej veka alebo
- mini nástavca na sekanie.

Ak sa tieto súčiasti namontujú správne, vstavaná bezpečnostná zámka sa odomkne. Recepty nájdete na stránke www.philips.com/kitchen

3 Kuchynský robot

Nástavec s čepeľami

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 2. Nástavec s čepeľami môžete použiť na sekanie, mixovanie a miešanie surovín, ako aj prípravu pyré.

! Výstraha
<ul style="list-style-type: none">Aby sa čepeľ nezatupila, nepoužívajte ju na sekanie tvrdých surovín, napr. zmieik kávy, kurkumu, muškátového orieška ani kokiec ľadu.

≡ Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Pri sekaní (tvrdého) syra alebo čokolády nenechávajte spotrebič v činnosti príliš dlhý čas. V opačnom prípade sa prísady príliš zohrejú, začnú sa topiť a vytvoria sa hrčky. Najskôr nakrájajte veľké kusy jedla na malé kúsky s rozmermi pribl. 3 × 3 × 3 cm.

- Misku otáčaním v smere hodinových ručičiek pripevnite k pohonnej jednotke a potom do misky vložte hriadeľ.
 - Keď sa miska nasadí správne, zaznie kliknutie.
- Nástavec s čepeľami vyberte z ochranného obalu.
- Na hriadeľ nasadte nástavec s čepeľami.
- Do misky vložte suroviny.
- Na misku umiestnite veko a potom ho upevnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
 - Keď sa veko nasadí správne, zaznie kliknutie a veko sa upevní k rukoväti misky.
- Do dávkovacej trubice zasuňte piest.
- Napájajúcu zástrčku pripojte k zdroju napájania.
- Zvoľte rýchlosť zhodujúcu sa s farbou príslušenstva - rýchlosť **1**.
- Po použití otočte volič rýchlosti do polohy **0** a spotrebič odpojte od siete.

✿ Tip
<ul style="list-style-type: none">Keď krájate cibuľu, regulátor rýchlosť otočte niekoľkokrát do polohy P, aby ste ju nenakrájali príliš najemno. Ako odstrániť jedlo, ktoré sa prilepí k čepeľi alebo na vnútorné steny misky? 1. Spotrebič vypnite a odpojte ho od siete. 2. Odmontujte veko misky. 3. Vareškou odstráňte z čepele a zo stien nádoby prilepené suroviny.

Nástavec na miesenie

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 3. Nástavec na miesenie môžete použiť na miesenie kysnutého cesta na chlieb a pizzu. Pri miesení cesta je potrebné prispôbiť množstvo tekutiny podľa danej vlhkosti a teploty.

- Misku otáčaním v smere hodinových ručičiek pripevnite k pohonnej jednotke a potom do misky vložte hriadeľ.
 - Keď sa miska nasadí správne, zaznie kliknutie.
- Na hriadeľ nasadte nástavec na miesenie.
- Do misky vložte suroviny.
- Na misku umiestnite veko a potom ho upevnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
 - Keď sa veko nasadí správne, zaznie kliknutie a veko sa upevní k rukoväti misky.
- Napájajúcu zástrčku pripojte k zdroju napájania.
- Zvoľte rýchlosť zhodujúcu sa s farbou príslušenstva - rýchlosť **1**.
 - V závislosti od konkrétneho receptu vlejte tekuté prísady do dávkovacej trubice, kým je zariadenie zapnuté.
- Po použití otočte volič rýchlosti do polohy **0** a spotrebič odpojte od siete.

Disky a nástavec

Na začiatku najskôr vyberte požadovaný disk zo zoznamu uvedeného nižšie a založte ho podľa obr. 4 a obr. 5:

- Emulgačný disk
- Obojstranný disk na krájanie/strúhanie (jemný) (len model HR7762 a HR7763)
- Obojstranný disk na krájanie/strúhanie (hrubý) (len model HR7762 a HR7763)
- Disk na hranolčeky (len model HR7762 a HR7763)
- Granulový disk (len model HR7762)
- Pliťkovací disk (len model HR7763)

! Výstraha
<ul style="list-style-type: none">Pri manipulácii s čepeľou disku na krájanie buďte opatrní, jeho ostrie je veľmi ostré. Disk nikdy nepoužívajte na spracovanie tvrdých surovín, ako napr. kokiec ľadu. Pri dávkovaní surovín cez dávkovaciu trubicu netlačte prveľmi na piest.
≡ Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Veľké suroviny pokrájajte na menšie kúsky, ktoré sa zmestia do dávkovacej trubice.

- Misku otáčaním v smere hodinových ručičiek pripevnite k pohonnej jednotke a potom do misky vložte hriadeľ.
 - Keď sa miska nasadí správne, zaznie kliknutie.
- Na hriadeľ položte disk. Pri nástavcoch (len model HR7761) najskôr vložte nástavec do poľa náhod a potom položte držiak aj s nástavcom na hriadeľ.
 - Otvor nástavca nasuňte na hriadeľ nosiča nástavcov.
 - Otvor nástavca zatlačte na výstupok hriadeľa.
 - Nástavec zatlačte do nosiča, až kým nezapadne na miesto a nezovse sa kliknutie.
- Na misku umiestnite veko a potom ho upevnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
 - Keď sa veko nasadí správne, zaznie kliknutie a veko sa upevní k rukoväti misky.
- Do dávkovacej trubice podávajúce suroviny pomocou piesta. Dávkovaciu trubicu naplňajte rovnomerne, aby ste dosiahli najlepšie výsledky. Ak máte spracovať veľké množstvo surovín, spracujte ho po menších dávkach a po každej dávke vyprázdňte nádobu.
- Napájajúcu zástrčku pripojte k zdroju napájania.
- V tabuľke 1 skontrolujte čas prípravy, maximálne množstvo a nastavenie rýchlosti pre použité suroviny. Zvoľte rýchlosť zhodujúcu sa s farbou použitého príslušenstva.
- Po použití otočte volič rýchlosti do polohy **0** a spotrebič odpojte od siete.

4 Mini nástavec na sekanie

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 6.

! Výstraha
<ul style="list-style-type: none">Mini nástavec na sekanie nepoužívajte na sekanie tvrdých surovín ako sú muškátový orech, čínsky kamenný cukor alebo kocky ľadu. Nádobu s mini nástavcom na sekanie môžete nechať pracovať bez prestávky maximálne 30 sekúnd. Pred pripojením čepele k nádobe mixéra nasadte na mini nástavec na sekanie tesniaci krúžok, aby nedošlo k pretečeniu. Klinčeky, badýn a aníz vždy spracúvajte spolu. Ak by ste ich spracúvali samostatne, tieto prísady môžu svojím agresívnym zložením poškodiť plastový materiál, z ktorého je spotrebič vyrobený. Prídeľ mini nástavca na sekanie môže pri použití mlynčeka na spracovanie prísad ako sú klinčeky, badýn, aníz a škorica zmeniť svoju farbu. Mini nástavec na sekanie nepoužívajte na spracovanie tekutín, ako sú ovocné šťavy. Prísady nechajte pred spracovaním vychladnúť (< 80 °C).

- Suroviny vkladajte do pohánika mini nástavca na sekanie po značku maximálnej úrovne.
- Nástavec s čepeľami na pohárniku mini nástavca na sekanie otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa nadne neupevní.
- Mini nástavec na sekanie otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nezaznie kliknutie.
- Napájajúcu zástrčku pripojte k zdroju napájania.
- Zvoľte rýchlosť zhodujúcu sa s farbou príslušenstva - rýchlosť **2**. Nechajte ho v činnosti približne 10-30 sekúnd, kým sa suroviny nerozmixujú dostatočne najemno.
- Po použití otočte volič rýchlosti do polohy **0** a spotrebič odpojte od siete.
- Mini nástavec na sekanie otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho zložili z jednotky motora.
- Nástavec s čepeľami na pohárniku mini nástavca na sekanie otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby ste ho mohli následne sňať.

✿ Tip

- Najlepšie výsledky pri spracovaní hovädzieho mäsa dosiahnete, ak použijete schladené kocky hovädziny.
- Ako odstrániť suroviny, ktoré sa prilepia k bočným častiam mini nástavca na sekanie? 1. Spotrebič vypnite a odpojte ho od siete. 2. Zložte pohárnik z nástavca s čepeľami. 3. Lyžicou odstráňte z čepele a zo stien pohárnika prilepené suroviny.

5 Mixér

Pred používaním poskladajte spotrebič podľa znázornenia na obr. 7. Mixér je určený na:

- miešanie kvapalín, napr. mliečnych výrobkov, omáčok, ovocných džusov, polievok, miešaných nápojov a koktailov,
- miešanie jemných prísad ako je šľahané cesto na palacinky,
- prípravu pyré z uvarených surovín, napr. strava pre bábätká.

≡ Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Netlačte na rukoväť nádoby mixéra príliš veľkou silou. Kým je mixér v činnosti, nikdy neotvárajte veko, aby ste následne do vnútra vložili ruku alebo iný predmet. Pred pripojením nástavca s čepeľami vždy nasadte na čepeľ mixéra tesniaci krúžok. Ak chcete do nádoby počas činnosti zariadenia pridať kvapalnú surovinu použite na tento účel dávkovací otvor. Pevné suroviny pred spracovaním pokrájajte na drobné kúsky. Ak chcete spracovať väčšie množstvo surovín, radšej spracujte niekoľko menších dávok ako väčšie množstvo surovín naraz. Pri mixovaní polievky použite varené suroviny. Predchádzanie vyliatu: Keď spracúvate kvapalinu, ktorá je horúca a má tendenciu vykipieť (napr. mlieko), do nádoby mixéra nelievajte viac ako 1 liter tejto kvapaliny. Ak nie ste spokojní s výsledkom, spotrebič vypnite a suroviny premiešajte vareškou. Odstráňte časť obsahu, aby sa spracúvalo menšie množstvo, prípadne pridajte trochu kvapaliny.

- Otočte nástavec s čepeľami na nádobe mixéra.
- Nádobu mixéra nasadte na pohonnú jednotku a otočte ňou v smere hodinových ručičiek, aby sa upevnili.
- Suroviny vkladajte do nádoby mixéra po značku maximálnej úrovne.
- Na nádobu mixéra nasadte veko a potom ním otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili.
- Napájajúcu zástrčku pripojte k zdroju napájania.
- Zvoľte rýchlosť zhodujúcu sa s farbou príslušenstva - rýchlosť **2**.
- Po použití otočte volič rýchlosti do polohy **0** a spotrebič odpojte od siete.

✿ Tip

- Ako odstrániť suroviny, ktoré sa prilepia k bočným stenám nádoby mixéra? 1. Spotrebič vypnite a odpojte ho od siete. 2. Otvorte veko a potom pomocou varešky odstráňte suroviny zo stien nádoby. 3. Vareškou držte aspoň 2 cm od čepele.

6 Čistenie a odkladanie

! Výstraha
<ul style="list-style-type: none">Kým začnete spotrebič čistiť, odpojte ho od siete. Dajte pozor, aby rezné hrany čepeľ, diskov a nástavcov neprišli do kontaktu s tvrdými predmetmi. Mohlo by to spôsobiť oštenie čepele. Rezné hrany sú mimoriadne ostré. Pri čistení buďte opatrní.

- Pohonnú jednotku očistite navhčenou tkaninou.
- Ostnaté diely umývajte v teplej vode (< 60 °C) s prídavkom saponátu alebo v umývačke na riad.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste.

Rýchle čistenie

Ak chcete ľahšie umyť kuchynského robota a nádobu mixéra, postupujte podľa uvedených pokynov.

≡ Poznámka
<ul style="list-style-type: none">Ak čistíte misku kuchynského robota, uistite sa, že čepeľ je upevnená k miske.

- Do misky kuchynského robota alebo nádoby mixéra nalejte vlažnú vodu (najviac 0,5 litra) s trochuv saponátu.
- Na misku kuchynského robota alebo nádobu mixéra nasadte veko a otočte ním v smere hodinových ručičiek, aby ste ho upevnili.
- Regulátor rýchlosti otočte do polohy **P** a držte ho v nej, kým miska alebo nádoba nebudú čisté.
- Zariadenie nechajte pracovať po dobu 30 sekúnd alebo kým nebude miska kuchynského robota alebo nádoba mixéra čistá.
- Nádobu mixéra alebo misku kuchynského robota odpojte a opláchnite ju čistou vodou.

7 Záruka a servis

Ak sa vyskytne problém, potrebujete servisný zásah alebo doplnkové informácie, navštívte stránku www.philips.com/support alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste. Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabníski priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Motorno enote ne potapljajte v vodo, niti je ne spirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo

- Ko aparat deluje, sestavin v kanal za polnjenje ne potiskajte s prsti ali kakšnim predmetom (na primer z lopatico). Za to lahko uporabljate samo potiskalo.
- Preden aparat priključite na napajanje, preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata nikoli ne priklapljajte na časovno ostriko, da ne povzročite nevarnosti.
- Če so napajalni kabel, vičel ali drugi deli poškodovani, aparata ne uporabljajte.
- Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo podjetje Philips, Philipsov pooblaščení servis ali ustrezno usposobljeno osebej.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomakljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetoje osoba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otrokom zaradi varnosti ne dovolite, da bi se igrali z aparatom.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Če se hrana prime stene mešalnika, vrča ali posode, aparat izklopite in izključite z napajanja. Nato z lopatico odstranite hrano s stene.
- Pri uporabi ali čiščenju nastavkov, rezilne enote multipraktika, rezilne enote mešalnika in mini sekljalnika bodite previdni. Rezilne enote in nastavi so zelo ostrí.
- Ne dotikajte se rezil, predvsem, ko je aparat priključen na električno omrežje. Rezila so zelo ostrá.
- Če se rezila zataknejo, aparat izključite iz električnega omrežja in šele nato odstranite hrano, ki jih ovira.

Pozor

- Aparata ne izklapljajte tako, da obrnete posodo mešalnika, posodo ali njuna pokrova. Aparat vedno izklopite tako, da izbirmik hitrosti obrnete na **0**.
- Po uporabi aparat takoj izključite iz električnega omrežja.
- Preden v posodo mešalnika sežete s prsti ali predmetom (na primer z lopatico), aparat izključite z napajanja.
- Preden odstranite pokrov posode, počakajte, da se premični deli ustavijo.
- Ne prekoračite največje količine sestavin, označene na vrču ali posodi.
- Prred prvo uporabo aparata skrbno očistite vse dele, ki bodo prišli v stik s hrano.
- Preden odstranite ali očistite nastavke, kajve za gnetenje ali plošče, aparat izključite z napajanja.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih nastavkov razveljaví garancijo.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Ne prekoračite količin in časov obdelave, ki so navedeni v uporabniškem priročniku.
- Prden začnete z obdelavo vročih sestavin, naj se ohladijo (< 80 °C).
- Po posamezni obdelavi počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.
- Določene sestavine lahko povzročijo razbarvanje površine nastavkov. To nima negativnega učinka na nastavke. Razbarvanost ponavadi po določenem času izgine.

Opomba

- Raven hrupa = 78 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)

Tá aparatom aparat ustreva vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravname pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Recikliranje



Tá izdelek je narejen iz visokokokavostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova. Če je na izdelku prečrtan simbol posode za smeti s kolesi, je izdelek zajet v evropski direktívi 2002/96/ES.



Izdelka ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. Poznamajte se o lokalnih pravilih za loženo zbiranje elektríčnih in elektronskih izdelkov. Pravilna odstranitev starega izdelka pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

2 Uvod

Čestitamo vam ob nakupu. Dobrodošli pri Philipsu! Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome. Tá aparat ima vgrajeno varnostno ključavnico. Aparat lahko vklopite šele, ko so naslednji deli pravilno namešteni na motorno enoto:

- posoda multipraktika s pokrovom ali
- posoda mešalnika s pokrovom ali
- mini sekljalnik.

Če so ti deli namešteni pravilno, se vgrajena varnostna ključavnica odklene.

Za recepte obištíte www.philips.com/kitchen

3 Multipraktik

Rezilna enota

Aparat pred začetkom uporabe sestavite, kot je prikazano na sliki 2. Rezilno enoto lahko uporabljate tudi za sekljanje, mešanje ali pasiranje sestavin.

! Pozor
<ul style="list-style-type: none">Z rezilno enoto ne sekljate trdih sestavin, kot so kavana zrna, kurkuma, muškatni orešček in ledene kocke, ker se lahko rezilo skrhá.
≡ Opomba
<ul style="list-style-type: none">Pri sekljanju (trdega) sira ali čokolade ne dovolite, da aparat deluje predolgo. Sicer se sestavine preveč segrejejo in posledično stajajo ali postanejo grudaste. Večje kose hrane narežite na približno 3 × 3 × 3 cm velike koščke.

- Posodo obrnite v desno, da jo pritrđite na motorno enoto, in gred postavite v posodo.
 - Ko je posoda pravilno pritrjena, zaslišite klik.
- Rezilno enoto vzemite iz zaščitnega pokrova.
- Rezilno enoto namestite na gred.
- Sestavine dajte v posodo.
- Na posodo namestite pokrov in ga obrnite v desno, da ga pritrđite.
 - Ko je pokrov pravilno nameščen, zaslišite klik, pokrov pa je pritrjen na ročaj posode.
- Potiskalo vstavite v kanal za polnjenje.
- Napajalni vičik priključite na napajanje.
- Izberite hitrost, ki ustreza barvi nastavka – hitrost **1**.
- Po uporabi izbimik hitrosti premaknite na **0** in aparat izključite z napajanja.

✿ Nasvet
<ul style="list-style-type: none">Ko sekljate tebuľo, izbimik hitrosti nekajkrat obrnite na položaj P, da tebuľa ni naseľjana predolgo. Káko ľahko odstraním hrano, ki se drží rezila ali notranjosti posode? 1. Aparat izklopite in izključite z napajanja. 2. Odstranite pokrov posode. 3. Sestavine z lopatico odstranite z rezila ali s stene posode.

Nástavec za gnetenje

Aparat pred začetkom uporabe sestavite, kot je prikazano na sliki 3. Nástavec za gnetenje lahko uporabite za gnetenje kvasenega testa za kruh ali pice. Količino tekočine za obilkovanje testa prilagodite vlažnosti in temperaturi.

- Posodo obrnite v desno, da jo pritrđite na motorno enoto, in gred postavite v posodo.
 - Ko je posoda pravilno pritrjena, zaslišite klik.
- Nástavec za gnetenje namestite na gred.
- Sestavine dajte v posodo.
- Na posodo namestite pokrov in ga obrnite v desno, da ga pritrđite.
 - Ko je pokrov pravilno nameščen, zaslišite klik, pokrov pa je pritrjen na ročaj posode.
- Napajalni vičik priključite na napajanje.
- Izberite hitrost, ki ustreza barvi nastavka – hitrost **1**.
 - Glede na recept tekočo sestavino dolijte v kanal za polnjenje, ko je naprava vklopljena.
- Po uporabi izbimik hitrosti premaknite na **0** in aparat izključite z napajanja.

Plošče in nastavki

Pred začetkom med temi ploščami izberite ustrezno in jo namestite, kot je prikazano na slikah 4 in 5

- Mešalna plošča
- Obrnjljiva plošča za rezanje/strganje (fino) (samo HR7762 in HR7763)
- Obrnjljiva plošča za rezanje/strganje (grobó) (samo HR7762 in HR7763)
- Plošča za ocvrtí krompíreček (samo HR7762 in HR7763)
- Plošča za granuliranje (samo HR7762)
- P

Srpski
1 Važno
Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.
Opasnost
<ul style="list-style-type: none">Jedinicu motora nikada ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine. Upozorenje
<ul style="list-style-type: none">Kada je aparat uključen, ne upotrebljavajte prste niti predmete (npr. lopaticu) za ubacivanje namirnica u otvor za punjenje. Za ovu namenu koristite isključivo potiskivač. Pre nego što aparat povežete na električnu mrežu, proverite da li napon naveden sa donje strane aparata odgovara naponu lokalne električne mreže. Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikada nemojte da priključujete na prekidač kontrolisan tajmerom. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen kabl za napajanje, utikač ili drugi delovi. Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisiš centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost. Nemojte da dozvolite deci da se igraju aparatom radi njihove bezbednosti. Aparat nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora. Ako se hrana zalepi za zid posude ili bokala blendera, isključite aparat i izvucite kabl iz struje. Zatim lopaticom uklonite hranu sa zidova posude. Budite pažljivi prilikom korišćenja ili čišćenja umetaka i jedinice sa sečivima multipraktika i mini seckalice, jedinice sa sečivima i umeci su veoma oštri. Nemojte da dodirujete sečiva, naročito kada je aparat priključen na električnu mrežu. Sečiva su veoma oštra. Ako se sečiva zageva, isključite aparat iz električne mreže pre uklanjanja sastojaka koji blokiraju sečiva.
Oprez
<ul style="list-style-type: none">Nikada nemojte da isključujete aparat okretanjem posude blendera, činije ili njihovih poklopaca.Aparat uvek isključite okretanjem selektora brzine u položaj 0. Nakon svake upotrebe, odmah isključite aparat. Uvek isključite aparat iz električne mreže pre nego što u posudu stavite prste ili neki predmet (na primer, lopaticu). Sačekajte da se pokretni delovi zaustave pre nego što skinete poklopac činije ili posude. Nemojte da prekoračite maksimalni nivo naznačen na posudi ili činiji. Pre prve upotrebe aparata temeljno očistite delove koji dolaze u dodir sa hranom. Isključite aparat iz električne mreže pre skidanja ili čišćenja umetaka, spiralnih dodataka za testo ili diskova. Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi. Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu. Nemojte da prekoračite količine i vreme pripremanja koje je navedeno u korisničkom priručniku. Vrele sastojke ostavite da se ohlade (< 80°C) pre obrade. Uvek ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu nakon svake količine koju obradite. Posjedni sastojci mogu da izazovu promenu boje na površini dodataka. To nema negativan efekat na dodatke. Promena boje će obično nestati nakon određenog vremena.
Beleška
<ul style="list-style-type: none">Jučina buke = 78 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).Ako se upotrebom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, on je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Recikliranje


Proizvod je projektovan i proizveden uz upotrebu visokokvalitetnih materijala i komponenti koji se mogu reciklirati i ponovo upotrebiti.

Simbol precrtanog kontejnera za otpatke na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2002/96/EC.



Nikada nemojte odlagati ovaj proizvod sa otpadom iz domaćinstva. Molimo vas da se informišete o lokalnoj regulativi u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje starog proizvoda doprinosi sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu ili zdravlje ljudi.

2 Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Ovaj aparat je opremljen ugrađenom sigurnosnom bravom. Aparat možete da uključite tek nakon što pravilno postavite sledeće delove na jedinicu motora:

- posudu multipraktika i njen poklopac, ili
- posudu blendera i njen poklopac, ili
- mini seckalice.

Ako je neki od ti delova pravilno postavljen, ugrađena sigurnosna brava će se otključati. Recepte potražite na adresi www.philips.com/kitchen

3 Multipraktik

Jedinica sa sečivima

Pre nego što počnete proverite da li ste sastavili aparat kao što je prikazano na sl. 2. Jedinicu sa sečivima možete da koristite za seckanje, mešanje, miksovanje ili pasiranje sastojaka.

! Oprez
<ul style="list-style-type: none">Nemojte da koristite jedinicu sa sečivima za seckanje tvrdih sastojaka poput kafe u zrnu, šafrana, muskatnog oraščića i kocki leda jer to može da otupi sečivo.
≡ Napomena
<ul style="list-style-type: none">Aparat ne bi trebalo da radi suviše dugo kada seckate (tvrdi) sir ili čokoladu. U suprotnom će se ovi sastojci zagrejati, početi da se tope i zgrudvati. Velike komade namirnica prethodno isecite na komade približnih dimenzja. 3 × 3 × 3 cm.

- Okrenite činiju u smeru kazaljke na satu da biste je fiksirali na jedinicu motora, a zatim u činiju stavite osovinu.
 - Kada činija pravilno legne na mesto čučete „klik“.
- Izvadite jedinicu sa sečivima iz zaštitne navlake.
- Postavite jedinicu sa sečivom na osovinu.
- Stavite sastojke u činiju.
- Poklopite činiju, a zatim okrenite poklopac u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali.
 - Kada poklopac pravilno legne na mesto čučete „klik“, a poklopac će biti fiksiran na dršku činije.
- Postavite potiskivač u otvor za punjenje.
- Povežite utikač na električnu mrežu.
- Izaberite brzinu koja odgovara boji dodatka – brzina 1.
- Nakon upotrebe, selektor brzine okrenite u položaj **0**, a zatim isključite aparat iz utičnice.

* Savet
<ul style="list-style-type: none">Ako seckate crni luk, selektor brzine okrenite u položaj P nekoliko puta kako luk ne bi bio iseckan suviše sitno. Kako da uklonite namirnice koje su se zalepile za sečivo ili za unutrašnjost činije? 1. Isključite aparat, a zatim izvucite kabl iz struje. 2. Skinite poklopac sa činje. 3. Lopaticom uklonite sastojke sa sečiva ili unutrašnjosti činje.

Dodatak za mešenje

Pre nego što počnete proverite da li ste sastavili aparat kao što je prikazano na sl. 3. Dodatak za mešenje možete da koristite za mešenje kiselog testa za hleb i picu. Količinu težnosti za testo morate prilagoditi vlaži i temperaturi.

- Okrenite činiju u smeru kazaljke na satu da biste je fiksirali na jedinicu motora, a zatim u činiju stavite osovinu.
 - Kada činija pravilno legne na mesto čučete „klik“.
- Postavite dodatak za mešanje na osovinu.
- Stavite sastojke u činiju.
- Poklopite činiju, a zatim okrenite poklopac u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali.
 - Kada poklopac pravilno legne na mesto čučete „klik“, a poklopac će biti fiksiran na dršku činije.
- Povežite utikač na električnu mrežu.
- Izaberite brzinu koja odgovara boji dodatka – brzina 1.
 - U zavisnosti od recepta, tečne sastojke sipajte u otvor za punjenje dok je aparat uključen.
- Nakon upotrebe, selektor brzine okrenite u položaj **0**, a zatim isključite aparat iz utičnice.

Diskovi i umeci

Pre početka rada u nastavku proverite da li ste izabrali odgovarajući disk i postavite ga kao na sl. 4 i sl. 5:

- Disk za pravljenje emulzija
- Dvostrani disk za sečenje/rendanje (sitno) (samo HR7762 i HR7763)
- Dvostrani disk za sečenje/rendanje (krupno) (samo HR7762 i HR7763)
- Disk za krompiriće (samo HR7762 i HR7763)
- Disk za granuliranje (samo HR7762)
- Disk za sečenje na štapiće (samo HR7763)

! Oprez
<ul style="list-style-type: none">Budite pažljivi pri rukovanju sečivom diska. Njegova oštrica je veoma oštra. Disk nikada nemojte da koristite za obradu tvrdih sastojaka poput kocki leda. Nemojte da primenjujete prevelik pritisak na potiskivač kada gurate sastojke niz otvor za punjenje.
≡ Napomena
<ul style="list-style-type: none">Prethodno isecajte velike sastojke na komade koji mogu da stanu u otvor za punjenje.

- Okrenite činiju u smeru kazaljke na satu da biste je fiksirali na jedinicu motora, a zatim u činiju stavite osovinu.
 - Kada činija pravilno legne na mesto čučete „klik“.
- Postavite disk na osovinu. Kod umetaka (samo HR7761), postavite umetak na držać umetka kao što je prikazano ispod, a zatim držač s umetkom postavite na osovinu.
 - Postavite otvor umetka iznad isturenog dela držača umetaka.
 - Gurnite otvor umetka iznad isturenog dela.
 - Pritisćite umetak na držać umetaka dok ne legne na mesto uz zvuk „klik“.
- Poklopite činiju, a zatim okrenite poklopac u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali.
 - Kada poklopac pravilno legne na mesto čučete „klik“, a poklopac će biti fiksiran na dršku činje.
- Sastojke umetnite u otvor za punjenje pomoću potiskivača. Otvor za punjenje punite ravnomerno kako biste postigli najbolje rezultate. Kada treba da obradite veliku količinu sastojaka, obrađujte manje količine i praznite činiju između tih količina.
- Povežite utikač na električnu mrežu.
- U Tabeli 1 proverite vreme pripreme, maksimalnu količinu i postavku brzine potrebne za sastojke. Izaberite brzinu koja odgovara boji dodatka.
- Nakon upotrebe, selektor brzine okrenite u položaj **0**, a zatim isključite aparat iz utičnice.

4 Mini seckalica

Pre nego što počnete proverite da li ste sastavili aparat kao što je prikazano na sl. 6.

! Oprez
<ul style="list-style-type: none">Mini seckalici nemojte da koristite za seckanje tvrdih sastojaka poput muskatnog oraščića, kineskog kamenog sečera ili kocki leda. Nikada nemojte da koristite mini seckalicu duže od 30 sekundi bez prekida. Montirajte zapivni prsten na jedinicu sa sečivima pre nego što jedinicu sa sečivima postavite na mini seckalici kako biste izbegli curenje. Karafilic, anis i seme anisa uvek obrađujte zajedno. Ako ih budete obrađivali odvojeno, ovi sastojci mogu da nagrizu plastične delove aparata. Ukoliko min koristite za obradu sastojaka poput karafilica, anisa i čimeta, može da se desi da posuda mini seckalice promeni boju. Mini seckalici nemojte koristiti za obradu težnosti, poput voćnog soka. Vrele sastojke ostavite da se ohlade (< 80°C) pre obrade.

- Sastojke stavite u posudu mini seckalice tako da ne prelaze oznaku maksimalnog nivoa.
- Okrenite jedinicu sa sečivima u suprotnom smeru od kazaljke na satu (dok se nalazi na posudi mini seckalice) dok ne legne na mesto.
- Okrenite mini seckalicu u smeru kazaljke na satu (dok se nalazi na jedinici motora) dok ne čujete „klik“.
- Povežite utikač na električnu mrežu.
- Izaberite brzinu koja odgovara boji dodatka – brzina 2. Uključite je na 10–30 sekundi dok sastojci ne budu dovoljno fino iseckani.
- Nakon upotrebe, selektor brzine okrenite u položaj **0**, a zatim isključite aparat iz utičnice.
- Okrenite mini seckalicu u suprotnom smeru od kazaljke na satu da biste je skinuli sa jedinice motora.
- Okrenite jedinicu sa sečivima u smeru kazaljke na satu da biste je skinuli sa posude mini seckalice.

* Savet
<ul style="list-style-type: none">Da biste postigli najbolje rezultate u obradi govedine, koristite ohlađenu govedinu narezanu na kocke. Uvek montirajte zapivni prsten na jedinicu sa sečivima pre nego što jedinicu sa sečivima postavite na posudu blendera. Da biste dodali tečne sastojke tokom obrade, sipajte ih u posudu blendera kroz otvor za punjenje. Unapred isecite tvrde sastojke na manje komade pre obrade. Ako želite da pripremite veliku količinu, obradite više manjih količina umesto velike količine odjednom. Kada miksujete supu, koristite samo obarene sastojke. Da biste izbegli propisjanje: kada obrađujete težnost koja je vrela ili stvara penu (npr. mleko), u posudu blendera nemojte da sipate više od 1 litar težnosti. Ako niste zadovoljni rezultatom, isključite aparat i promešajte sastojke pomoću lopatice. Uklonite deo sadržaja da biste smanjili količinu za obradu ili dodajte malo težnosti.

5 Blender

Pre nego što počnete proverite da li ste sastavili aparat kao što je prikazano na sl. 7. Blender je namenjen za:

- mučenje težnosti, kao što su mlečni proizvodi, sosovi, voćni sokovi, supe, kokтели i šejkovi;
- mučenje mekih sastojaka, kao što je testo za palačinke;
- pasiranje kuvanih sastojaka, kao što je hrana za bebe.

≡ Napomena
<ul style="list-style-type: none">Nemojte previše da pritisicate dršku posude blendera. Nikada nemojte da otvarate poklopac niti da stavljate ruku ili neki predmet u posudu dok aparat radi. Uvek montirajte zapivni prsten na jedinicu sa sečivima pre nego što jedinicu sa sečivima postavite na posudu blendera. Da biste dodali tečne sastojke tokom obrade, sipajte ih u posudu blendera kroz otvor za punjenje. Unapred isecite tvrde sastojke na manje komade pre obrade. Ako želite da pripremite veliku količinu, obradite više manjih količina umesto velike količine odjednom. Kada miksujete supu, koristite samo obarene sastojke. Da biste izbegli propisjanje: kada obrađujete težnost koja je vrela ili stvara penu (npr. mleko), u posudu blendera nemojte da sipate više od 1 litar težnosti. Ako niste zadovoljni rezultatom, isključite aparat i promešajte sastojke pomoću lopatice. Uklonite deo sadržaja da biste smanjili količinu za obradu ili dodajte malo težnosti.

- Okrenite jedinicu sa sečivima na posudi blendera.
- Postavite posudu blendera na jedinicu motora i okrenite je u smeru kazaljke na satu da biste je fiksirali.
 - Kada posuda pravilno legne na mesto čučete „klik“.
- Sastojke stavite u posudu blendera tako da ne prelaze oznaku maksimalnog nivoa.
- Stavite poklopac na posudu blendera i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali.
- Povežite utikač na električnu mrežu.
- Izaberite brzinu koja odgovara boji dodatka – brzina 2.
- Nakon upotrebe, selektor brzine okrenite u položaj **0**, a zatim isključite aparat iz utičnice.

* Savet
<ul style="list-style-type: none">Kako da skinete sastojke koji su se zalepili za bočne strane posude blendera? 1. Isključite aparat, a zatim izvucite kabl iz struje. 2. Otvorite poklopac i lopaticom uklonite sastojke sa zidova posude. 3. Lopaticu držite bar 2 cm od sečva.

6 Čišćenje i odlaganje

! Oprez
<ul style="list-style-type: none">Isključite aparat iz utičnice pre čišćenja. Proverite da oštrice sečiva, diskova i umetaka ne dolaze u dodir sa tvrdim predmetima. To može da otupi sečivo. Sečiva su oštra. Budite pažljivi pri čišćenju.
* Savet
<ol style="list-style-type: none">Jedinicu motora čistite vlažnom tkaninom. Ostale delove očistite u vrućoj vodi (< 60°C) sa malo težnosti za pranje sudova ili u mašini za pranje sudova. Odlazite aparat na suvo mesto.

Brzo čišćenje

Pratite sledeće korake da biste lakše očistili posudu multipraktika i posudu blendera.

≡ Napomena
<ul style="list-style-type: none">Proverite da li se sečivo nalazi u posudi ako čistite posudu multipraktika.

- Sipajte mlaku vodu (ne više od 0,5 litara) i malo težnosti za pranje sudova u posudu multipraktika ili posudu blendera.
- Postavite poklopac na posudu multipraktika ili posudu blendera i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga fiksirali.
- Okrenite selektor brzine u položaj **P** dok posuda ne bude čista.
- Ostavite aparat da radi 30 sekundi ili dok posuda multipraktika ili posuda blendera ne bude čista.
- Odvodite posudu blendera ili posudu multipraktika i isperite je čistom vodom.

7 Garancija i servis

Ako imate problem, potreban vam je servis ili informacije, pogledajte www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu. Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

Українська

1 Важлива інформація

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпено

- Ні в якому разі не занурюйте блок двигуна у воду і не мийте його під краном.

Увага!

- У жодному разі не проشوвайте продукти в отвір для подані пальцями чи за допомогою предметів (наприклад, лопатки), коми пристрій працює. Використовуйте для цього лише штовхач.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи напруга, сказана на нді пристрою, збігається із напругою у мережі.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до таймера.
- Якщо кабель живлення, штекер чи інші частини пошкоджені, не під'єднуйте пристрій.
- Якщо шнур живлення пошкоджені, для уникнення небезпеки його необхідно замінити звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належного кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаччи дітей) із посабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповдає за безпеку їх життя.
- З мрівуван безпеки не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Ніколи не залишайте пристрій працювати без нагляду.
- Якщо іка прилипає до глека блендера або чаші, вимкніть пристрій і від'єдняйте його від розетки. Потім лопаткою видальте продукти зі стінки.
- Будьте обережні під час використання або чищення насадок і ріжучих блоків кухонного комбайна блендера та міні-подрібнювач. Ріжучі блоки та насадки дуже гострі.
- Не торкайтесь ножів, особливо коли пристрій під'єднано до мережі. Вони дуже гострі.
- Якщо до ножиь прилипають продукти, перед тим як очистити ножи, витягніть штекер із розетки.

Увага

- У жодному разі не вимикайте пристрій, повертаючи глек блендера, чашу чи інші кришки. Завжди вимикайте пристрій повертанням селектора швидкості в положення **0**.
- Одразу ж після використання від'єдняйте пристрій від мережі.
- Перед тим як робити будь-що всередині глека палаями або іншими предметами (наприклад, лопаткою), завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Перед тим як зняти кришку чаші чи глека, дочекайтесь повної зупинки рухомих частин.
- Не наповнюйте глек або чашу вище позначки максимального рівня.
- Перед першим використанням ретельно почистіть частини, які контактуватимуть із їжею.
- Перед тим як знімати або чистити насадки, замішувачі для тіста чи диски, від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання.
- Не перевищуйте кількість продуктів і тривалість обробки, вказані в посібнику користувача.
- Перед тим як обробляти гарячі продукти, дайте їм охолонути (до температури нижче 80°C).
- Давайте пристрою охолонути до кімнатної температури після обробки кожної порції.
- Ведіть продукти можуть спричинити знебарвлення поверхонь деталей. Це не є шкідливим. Знебарвлення зникає через деякий час.

Примітка

- Рівень шуму = 78 dB [A]

! Oprez
Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (EMF). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильного експлуатаці відповідно до інструкції, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація



Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно.

Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється Директиви Ради Європи 2002/96/EC.



Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтесь про місцеву систему роздільного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколише середовище та здоров'я людей.

2 Вступ

Вітаємо вас із покупкою і ласково просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Цей пристрій об'єднано вбудованою системою запобіжного блокування. Увімкнуті його можна лише після належного встановлення на блок двигуна однієї з перелічених частин:

- чаша кухонного комбайна з кришкою;
- глек блендера з кришкою;
- міні-подрібнювач.

Якщо потрібну частину встановлено правильно, вбудовану систему запобіжного блокування буде вимкнено.

Рецепти можна переглянути на веб-сайті www.philips.com/kitchen

3 Кухонний комбайн

! Увага!
<ul style="list-style-type: none">Не використовуйте ріжучий блок для подрібнення таких твердих продуктів, як кавові зерна, куркума, мускатний горіх і кубики льоду, оскільки лезо може затупитися.
≡ Примітка
<ul style="list-style-type: none">Не допукайте, щоб пристрій надто довго працював під час подрібнення твердого сиру або шоколаду. Ці продукти можуть сильно нагрітис, поати плавитися та зробитиш грудуватими. Великі шматки продуктів попередньо розрізайте на шматочки розміром прибл. 3 x 3 x 3 см.

- Поверніть чашу за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на блоці двигуна, а після цього встановіть у неї вал.
 - У разі належного встановлення чаші чути клацання.
- Вийміть ріжучий блок із захисного чохла.
- Встановіть ріжучий блок на вал.
- Покладіть продукти до чаші.
- Накрийте чашу кришкою і поверніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - У разі належного встановлення кришки чути клацання і вона фіксується на ручці чаші.
- Вставте штовхач в отвір для подані.
- Під'єдняйте штекер до мережі.
- Виберіть швидкість, яка відповідає кольору аксесура, — швидкість 1.
- Після використання поверніть регулятор швидкості в положення **0** та від'єдняйте пристрій від мережі.

* Порада
<ul style="list-style-type: none">Нарізаючи шибум, повертайте селектор швидкості в положення P кілька разів, щоб не нарізати її надто дрібно. Щоб видалити продукти, які прилипають до ножа або чаші, виконайте дії, описані нижче. 1. Вийміть пристрій і від'єдняйте його від електромережі. 2. Змініть з чаші кришку. 3. Лопаткою почистіть ніж або чашу від продуктів.

≡ Примітка
<ul style="list-style-type: none">Для чищення чаші кухонного комбайна ріжучий блок має бути встановлено в чаші.

Насадка для замішування тіста

Перед початком використання перевірте, чи пристрій зібрано відповідно до мал. 3. За допомогою насадки для замішування тіста можна замішувати дріжджове тісто для хліба та піци. Кількість рідин для замішування тіста сіла, коригувати відповідно до рівня вологості та температури середовища.

- Поверніть чашу за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її на блоці двигуна, а після цього встановіть у неї вал.
 - У разі належного встановлення чаші чути клацання.
- Встановіть приладдя для замішування тіста на вал.
- Покладіть продукти до чаші.
- Накрийте чашу кришкою і поверніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.
 - У разі належного встановлення кришки чути клацання і вона фіксується на ручці чаші.
- Під'єдняйте штекер до мережі.
- Виберіть швидкість, яка відповідає кольору аксесура, — швидкість 1.
 - Залежно від рецепту, рідкі інгредієнти можна наливати в отвір для подані, коли пристрій увімкнено.
- Після використання поверніть регулятор швидкості в положення **0** та від'єдняйте пристрій від мережі.

Диски та насадки

Перед початком використання пристрою виберіть потрібний диск із перелічених нижче і встановіть його відповідно до мал. 4 і мал. 5:

- Диск для приготування емусий
- Поворотний диск для нарізання і подрібнення (дрібного) (лише HR7762 і HR7763)

- Поворотний диск для нарізання / подрібнення (грубого) (лише HR7762 і HR7763)
- Диск для картоплі фри (лише HR7762 і HR7763)
- Диск для подрібнення (лише HR7762)
- Диск для нарізання соломоку (лише HR7763)